

PROTOKOLL 2

om den ordning som skall tillämpas vid import till Jordanien av jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen

1. För import till Jordanien av följande produkter med ursprung i gemenskapen skall de villkor som anges nedan gälla.
2. Tullarna på import till Jordanien av vissa produkter med ursprung i gemenskapen skall avskaffas i enlighet med bilagan.
3. Vid avskaffande av de tullar som anges i punkt 2 skall följande villkor gälla:
 - Avskaffandet av importtullarna på de produkter som förtecknas i kategori A i bilagan skall träda kraft samma dag som det här protokollet träder i kraft.
 - Avskaffandet av importtullarna på de produkter som förtecknas i kategori B i bilagan skall ske i två lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och för dessa produkter skall tullfrihet gälla från och med den 1 maj 2007.
 - Avskaffandet av importtullarna på de produkter som förtecknas i kategori C i bilagan skall ske i fyra lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och för dessa produkter skall tullfrihet gälla från och med den 1 maj 2009.
 - Avskaffandet av importtullarna på de produkter som förtecknas i kategori D i bilagan skall ske i fem lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och för dessa produkter skall tullfrihet gälla från och med den 1 maj 2010.
 - Avskaffandet av importtullarna på de produkter som förtecknas i kategori E i bilagan skall ske i åtta lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och för dessa produkter skall tullfrihet gälla från och med den 1 maj 2013.
 - Importtullarna på de produkter som förtecknas i kategori F i bilagan skall sänkas med 40 % i åtta lika stora sänkningar med början den 1 maj 2006 och för dessa produkter skall en importtull på 60 % av bastullsatsen gälla från och med den 1 maj 2013.
 - Importtullarna på de produkter som förtecknas i kategori G i bilagan skall inte avskaffas.
4. Vid avskaffandet av de importtullar som anges i punkt 2 skall bastullsatsen för de successiva minskningarna vara den tull som generellt tillämpas dagen före undertecknandet av skriftväxlingen mellan Europeiska gemenskapen och Hashemitiska konungariket Jordanien om ömsesidiga liberaliseringsåtgärder och om ändring av associeringsavtalet EG-Jordanien samt ersättande av bilagorna I, II, III och IV och protokoll nr 1 och 2 till det avtalet. Jordanien skall underrätta gemenskapen om sina bastullsatser.
5. Om det efter undertecknandet av skriftväxlingen mellan Europeiska gemenskapen och Hashemitiska konungariket Jordanien om ömsesidiga liberaliseringsåtgärder och om ändring av associeringsavtalet EG-Jordanien samt ersättande av bilagorna I, II, III och IV och protokoll nr 1 och 2 till det avtalet sker en generell sänkning av en tullsats, särskilt en sänkning som följer av tullförhandlingarna inom WTO, skall den nedsatta tullsatsen ersätta den bastullsats som avses i punkt 4 från och med den dag då sänkningen tillämpas.

om den ordning som skall tillämpas vid import till Jordanien av jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen på grundval av Jordaniens tullnomenklatur

Produkter i kategori A för vilka importtullarna skall avskaffas samma dag som det här protokollet träder i kraft:

010110000	040390100	071333900	110610100	121120000
010190000	040410100	071339100	110630100	121130000
010310000	040690100	071339900	110710000	121140000
010391000	040700200	071340100	110720000	121190000
010392000	040811000	071350100	110811100	121210000
010611000	040891000	071390100	110812200	121230000
010612000	050400000	071390900	110813000	121300000
010619000	051110000	080410900	110814000	121410000
010620000	051191100	080420000	110819200	121490000
010631000	051191200	081310000	110820000	130110100
010632000	051199100	090910100	110900000	130110100
010639000	051199200	100110000	120100000	130120100
010690000	051199300	100190000	120400000	130190100
020500000	060230200	100200000	120510000	130239000
020610000	060230900	100300000	120590000	150200000
020621000	060240100	100400000	120600100	150410000
020622000	060290200	100700000	120710000	150420000
020629000	060290400	100810000	120720000	150430000
020630000	060290900	100820000	120730000	150710000
020641000	070310200	100830000	120740000	150790100
020649000	070310900	100890000	120750100	150810000
020680000	070390000	110100000	120799000	151211000
020690000	071010000	110210000	120810000	151219100
020726100	071190100	110220000	120890100	151311000
020727100	071190200	110230000	120890400	151319100
021011000	071220200	110290000	120910000	151321000
021012000	071231100	110311000	120921000	151329100
021019000	071232100	110313000	120922000	151411000
021020000	071233100	110319000	120923000	151419100
021091000	071239100	110320000	120924000	151491000
021092000	071290200	110412000	120925000	151499100
021093000	071310100	110419100	120926000	151511000
021099000	071310900	110419900	120929900	151519100
040210200	071320100	110422000	120930000	151521000
040210910	071331100	110423000	120991000	151529200
040221200	071331900	110429000	120999000	151530100
040221910	071332100	110430000	121010000	151540100
040229200	071332900	110510000	121020000	151590100
040229910	071333100	110520000	121110000	151590300

151620300	230120000	230990100	350290000	510129000
151620400	230210000	230990200	350300100	510130000
151620500	230220000	230990300	350300200	510211000
151710100	230230000	230990300	350400000	510219000
152200900	230240000	330111000	350510000	510220000
170111000	230250000	330112000	410120000	510310000
170112000	230300000	330113000	410150000	510320000
170211000	230310000	330114000	410190000	510330000
170219000	230320000	330119000	410210000	520100000
170230000	230330000	330121000	410221000	520210000
170240000	230400000	330122000	410229000	520291000
170290300	230500000	330123000	410310000	520299000
170310000	230610000	330124000	410320000	520300000
170390100	230620000	330125000	410330000	530110000
180100000	230630000	330126000	410390000	530121000
200520100	230641000	330129000	500100000	530129000
200899200	230649000	330130000	500200000	530130000
200911100	230650000	330210300	500310000	530210000
210690300	230660000	350190000	500390000	
210690400	230670000	350211000	510111000	
210690600	230690000	350219000	510119000	
230110000	230800000	350220000	510121000	

Produkter i kategori B för vilka importtullarna skall avskaffas i två lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och som skall vara tullfria från och med den 1 maj 2007:

010210000	010599000	020422000	071340900	330210900
010290000	020110000	020423900	071350900	430110000
010410000	020120000	020430000	100510000	430130000
010420000	020130900	020441000	100590000	430160000
010511000	020210000	020442000	100610000	430170000
010512000	020220000	020443900	100620000	430180000
010519000	020230900	020450000	100630000	430190000
010592000	020410000	070110000	100640000	
010593000	020421000	071320900	130213000	

Produkter i kategori C för vilka importtullarna skall avskaffas i fyra lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och som skall vara tullfria från och med den 1 maj 2009:

040210990	040510000	051199400	060210000	080620000
040221990	040520000	060110000	060220000	151790300
040229990	040590000	060120900	071290100	350300900

Produkter i kategori D för vilka importtullarna skall avskaffas i fem lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och som skall vara tullfria från och med den 1 maj 2010:

020810000	020840000	081050000	090190000	090230000
020820000	020850000	090111000	090210000	090240000
020830000	020890000	090112000	090220000	

Produkter i kategori E för vilka importtullarna skall avskaffas i åtta lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och som skall vara tullfria från och med den 1 maj 2013:

020130100	040700100	070920000	080211000	081040000
020230100	040700900	070930000	080212000	081060000
020311000	040819000	070940000	080221000	081090000
020312000	040899000	070951000	080222000	081110000
020319000	040900000	070952000	080231000	081120000
020321000	041000000	070959000	080232000	081190000
020322000	051191900	070960000	080240000	081210000
020329000	051199900	070970000	080250000	081290000
020423100	060120100	070990000	080290000	081320000
020443100	060230300	071021000	080300100	081330000
020711000	060240900	071022000	080300900	081340000
020713000	060290300	071029000	080410100	081350000
020724000	060310000	071030000	080410300	081400000
020725000	060390000	071080000	080430000	090121000
020726900	060410000	071090000	080440000	090122000
020727900	060491000	071120000	080450000	090411000
020732000	060499000	071130000	080510100	090412000
020733000	070190100	071140000	080510900	090420000
020734000	070190900	071151000	080520000	090500000
020735000	070200000	071159000	080540000	090610000
020736000	070310300	071190900	080550000	090620000
020900000	070320000	071220900	080590000	090700000
040110000	070410000	071231900	080610000	090810000
040120000	070420000	071232900	080711000	090820000
040130000	070490000	071233900	080719000	090830000
040291000	070511000	071239900	080720000	090910900
040299000	070519000	071290900	080810100	090920000
040310000	070521000	071410000	080810900	090930000
040390900	070529000	071420000	080820000	090940000
040410900	070610000	071490000	080910000	090950000
040490000	070690000	080111000	080920000	091010000
040610000	070700000	080119000	080930000	091020000
040620000	070810000	080121000	080940000	091030000
040630000	070820000	080122000	081010000	091040000
040640000	070890000	080131000	081020000	091050000
040690900	070910000	080132000	081030000	091091000

091099000	150100000	151710900	200390000	200899900
110610900	150300000	151790200	200510000	200911900
110620000	150790900	151790900	200520900	200912900
110630900	150890000	160220000	200540000	200919900
110811900	150910000	160239000	200551000	200921900
110812900	151000000	160241000	200559000	200929900
110819900	151190900	160242000	200560000	200931900
120210000	151219900	160249000	200570000	200939900
120220000	151221000	160290000	200590000	200941900
120300000	151229000	170191000	200600000	200949900
120600900	151319900	170199900	200710000	200950000
120750900	151329900	170220000	200791000	200961900
120760000	151419900	170260000	200799000	200969900
120791000	151499900	170290100	200811000	200971900
120890900	151519900	170290900	200819000	200979900
120929100	151529900	170390900	200820000	200980900
121291000	151530900	180200000	200830000	200990900
121299000	151540900	200110000	200840000	210690500
130110900	151550000	200190000	200850000	230700000
130110900	151590900	200210000	200860000	230910000
130120900	151610000	200290000	200870000	230990900
130190900	151620200	200310000	200880000	
130211000	151620900	200320000	200892000	

Produkter i kategori F för vilka importtullarna skall sänkas med 40 % i åtta lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och för vilka en importtull på 60 % av bastullsatsen skall gälla från och med den 1 maj 2013:

220410000	220421000	220429000	220430000	220600000
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Produkter i kategori G för vilka importtullarna inte skall avskaffas:

020712000	160100000	160232000	240110000
020714000	160210000	160250000	240120000
150990000	160231000	170199100	240130000"

Jag bekräftar mottagandet av Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

”Jag får härmed hänvisa till de förhandlingar som har ägt rum i enlighet med artikel 15 i Europa-Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, å andra sidan ('associeringsavtalet'), som är i kraft sedan den 1 maj 2002, där det anges att gemenskapen och Hashemitiska konungariket Jordanien gradvis skall liberalisera sitt handelsutbyte med jordbruksprodukter och bearbetade jordbruksprodukter.

Dessa förhandlingar hölls i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 10, 15 och 17 där det föreskrivs att gemenskapen och Jordanien från och med den 1 januari 2002 skall undersöka situationen för att fastställa vilka åtgärder som skall vidtas av gemenskapen och Jordanien från och med den 1 januari 2003, i enlighet med målet att öka liberaliseringen i handeln med jordbruksprodukter och bearbetade jordbruksprodukter.

När förhandlingarna var avslutade hade de båda parterna kommit överens om följande:

- 1) Följande artikel skall införas efter artikel 11 i associeringsavtalet:

Artikel 11a

1. Tullar på import till Jordanien av bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som anges i förteckning C i bilaga III skall avskaffas med verkan från den dag då skriftväxlingen mellan Europeiska gemenskapen och Hashemitiska konungariket Jordanien om ömsesidiga liberaliseringsåtgärder och om ändring av associeringsavtalet EG–Jordanien samt ersättande av bilagorna I, II, III och IV och protokoll nr 1 och 2 till det avtalet träder i kraft.
2. Tullar på import till Jordanien av bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som anges i förteckning D i bilaga III skall avskaffas genom fyra lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006, och dessa produkter skall vara tullfria från och med den 1 maj 2009.
3. Tullar på import till Jordanien av bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som anges i förteckning E i bilaga III skall avskaffas genom åtta lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006, och dessa produkter skall vara tullfria från och med den 1 maj 2013.
4. Tullar på import till Jordanien av bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som anges i förteckning F i bilaga III skall sänkas med 50 % genom fem lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006, och för dessa produkter skall en tull på 50 % av bastullsatsen gälla från och med den 1 maj 2010.
5. Tullar på import till Jordanien av bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som anges i förteckning G i bilaga III skall inte avskaffas.
6. Vid avskaffandet av de importtullar som anges i punkterna 1–5 skall bastullsatsen för de successiva sänkningarna vara den tull som generellt tillämpas dagen före undertecknandet av skriftväxlingen mellan Europeiska gemenskapen och Hashemitiska konungariket Jordanien om ömsesidiga liberaliseringsåtgärder och om ändring av associeringsavtalet EG–Jordanien samt ersättande av bilagorna I, II, III och IV och protokoll nr 1 och 2 till det avtalet.

7. Om det efter undertecknandet av skriftväxlingen mellan Europeiska gemenskapen och Hashemitiska konungariket Jordanien om ömsesidiga liberaliseringsåtgärder och om ändring av associeringsavtalet EG–Jordanien samt ersättande av bilagorna I, II, III och IV och protokoll nr 1 och 2 till det avtalet sker en generell sänkning av en tullsats, särskilt en sänkning som följer av tullförhandlingarna inom WTO, skall den nedsatta tullsatsen ersätta den bastullsats som avses i punkt 6 från och med den dag då sänkningen tillämpas.’

- 2) Följande artikel skall införas efter artikel 14 i associeringsavtalet:

’Artikel 14a

Ingen ny importtull eller avgift med motsvarande verkan får införas i handeln med jordbruksprodukter mellan gemenskapen och Jordanien.’

- 3) Artikel 17.1 i associeringsavtalet skall ersättas med följande:

’1. Från och med den 1 januari 2009 skall gemenskapen och Jordanien undersöka situationen för att fastställa vilka liberaliseringsåtgärder som skall tillämpas av gemenskapen och Jordanien från och med den 1 januari 2010 enligt det mål som anges i artikel 15.’

- 4) Bilagorna I, II, III och IV till associeringsavtalet ersätts med de nya bilagorna I, II, III och IV som återfinns i bilaga A till denna skriftväxling.
- 5) Protokoll nr 1 och 2 till associeringsavtalet och deras bilagor skall ersättas med protokoll nr 1 och 2 och deras bilagor som återfinns i bilaga B till denna skriftväxling.
- 6) Skriftväxlingen mellan Europeiska gemenskapen och Jordanien om import till gemenskapen av friska snittblommor och blomknoppar enligt KN-nr 0603 10 i Gemensamma tulltaxan upphävs härmed.

Detta avtal skall tillämpas från och med den 1 januari 2006.”

Jag bekräftar härmed att Hashemitiska konungariket Jordanien godtar innehållet i Er skrivelse.

Högaktningfullt

För Hashemitiska konungariket Jordanien